Instrucciones de manejo

TV

- Concept L 42

233–32241.020

LOEWE.

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 1 11.02.2005 13:54:00 Uhr

Contenido

Mando a distancia RC4 – Modo TV 3

Manejo de la Concept L 42 4

Vista conexiones posterior 5

Bienvenido 6

- Volumen de suministro 6
- Desembalaje 6
- Colocación 6
- Precauciones 6
- Limpieza 7
- Eliminación 7
- Embalaje y cartón 7
  - El dispositivo 7
  - Pilas del mando a distancia 7
- Por su seguridad 7

Primera instalación 8

- Posibilidades de colocación 8
- Mando a distancia 8
- Conectar 8
  - Red eléctrica 8
  - Antena 8
- Encendido 9
- Ajustar el idioma de los menús 9
- Navegación por el menú 9
- Búsqueda automática de canales 10
- Ajuste manual de canales 11
- Clasificación de canales 11
- Borrar canales 11
- Menú Sonido 12
- Menú Imagen 12
- Restablecer los valores de fábrica 12
- Valores personales 13
  - Ajustar valores personales 13
  - Activar los valores personales 13

Manejo diario 14

- Cambio de canal 14
  - Selección de canales 14
  - Cambiar entre dos canales 14
- Acceder a canales de audio/vídeo 14
- El resumen de canales 14
- Ajustar el volumen 14
  - Sonido no/sí 14
- Ajustar el formato de imagen 14
- Imagen fija 14
- Apagado automático 15
- Imagen en imagen (PIP) 15
  - PIP (estándar) 15
  - Pantalla dividida 15
  - Ajustes PIP 15
  - Seleccionar el canal PIP. 15
  - Cambiar entre la imagen PIP y la de televisión 15
- Modo Teletexto 16
  - Selección de páginas con las teclas de color 16
  - Selección de páginas con las teclas numéricas 16
  - Pasar páginas 16
  - Seleccionar subpáginas 16
  - Otras funciones 16
- Conexión del PC 17
  - Modo DVI 17
  - Modo RGB analógico (VGA) 17

Operación de otros equipos 18

- Conexión de un amplificador/equipo HiFi 18
- Conexión de una grabadora de vídeo a través de un cable de antena 18
  - Conexión de una grabadora de vídeo a la entrada de antena de TV VHF/UHF 18
  - Ajustar el televisor a la grabadora de vídeo 18
- Conexión del reproductor de DVD/vídeo a través de un cable AV 19
- Ajustes en los conectores AV1 - 5 19
  - Opciones de selección para los conectores AV 19
- Conexión del descodificador 20
  - Marcar los canales del descodificador 20
- Manejo de aparatos Loewe DVD/VCR con el mando a distancia RC4 21
  - Funciones para grabadoras de vídeo Loewe 21
  - Elección del aparato a manejar: 21
  - Funciones para reproductores de DVD Loewe 21

Datos técnicos 22

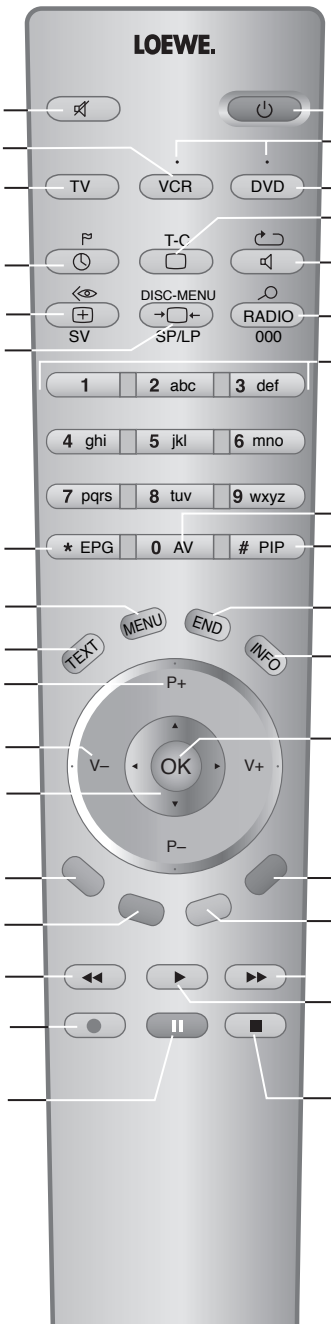
Qué hacer cuando... 23

- Problema 23
- Possibles causas 23
- Solución 23

Direcciones del servicio de asistencia 24

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 2 11.02.2005 13:54:12 Uhr

Mando a distancia RC4 – Modo TV



Sonido off/on

Encender/apagar en modo de espera

Seleccionar el manejo del vídeo

✳

Seleccionar el manejo del televisor

Seleccionar el manejo del reproductor de DVD

Menú de imagen

Apagado automatico

Menú de sonido

Valores personales sí/nos

Seleccionar el modo de audición

Ajustar formato de imagen

Seleccionar canal directamente

Acceder a la selección AV

Sin función

Imagen en imagen (PIP) sí/no

Acceder al menú /en el menú: hacia atrás

Mensaje de estado sí/no
/en el menú: ocultar todos los menús

Mostrar/ocultar teletexto

Mensaje de estado/hora sí/no

P+/P– seleccionar programa ant./sig.

V–/V+ volumen más bajo/más alto

Activar resumen de programas
/en el menú: confirmar

en el menú: seleccionar/ajustar

Tecla azul: Imagen en imagen:
en PIP: cambiar contenidos de imagen

Tecla rojo: Imagen inmóvil sí/no

Tecla verde: Zoom automático sí/no

Tecla amarillo: último programa

Seleccionar canal anterior

Seleccionar canal siguiente

Imagen inmóvil no

Sin función

Imagen inmóvil sí

Imagen inmóvil sí

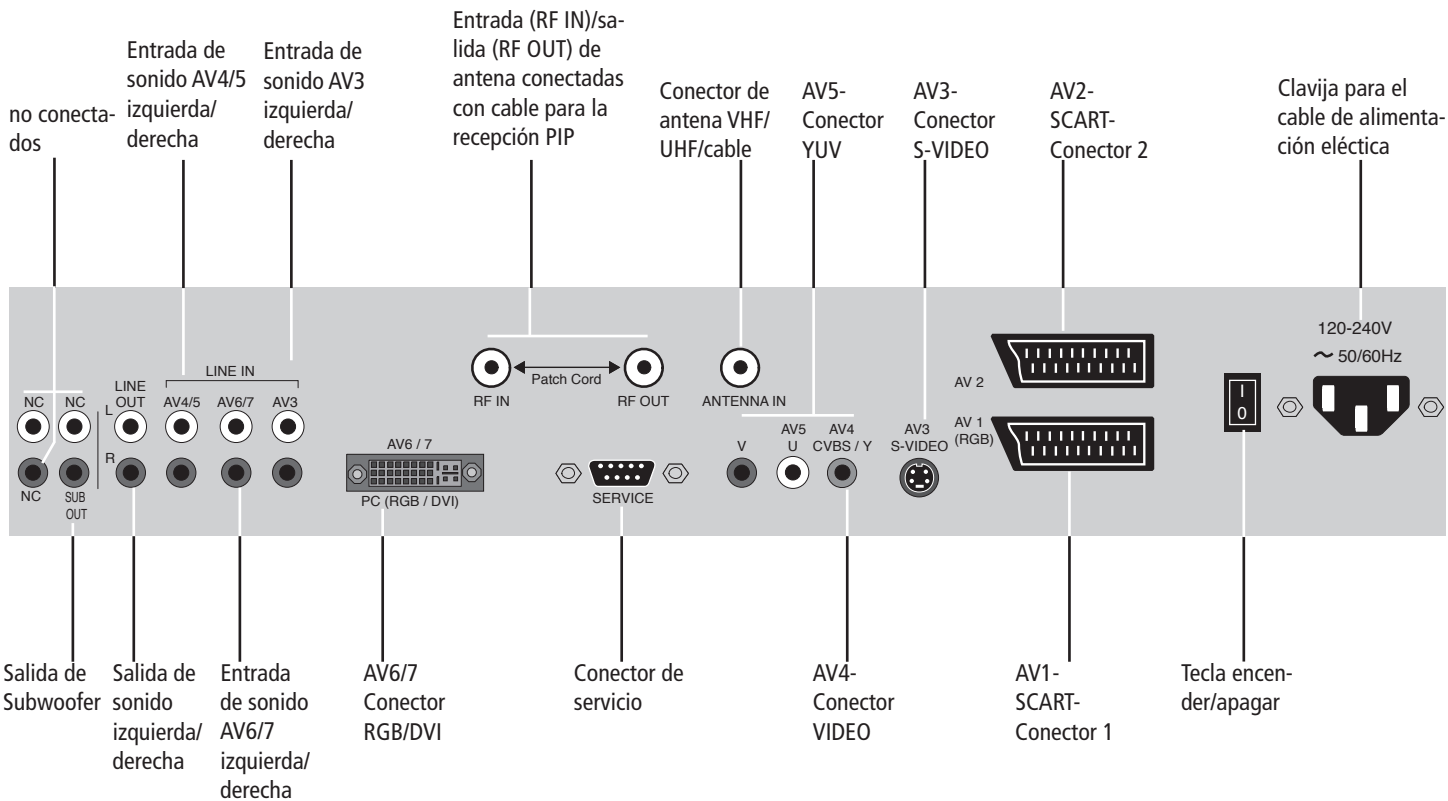
✳ El mando a distancia del televisor se puede conmutar para manejar grabadoras de vídeo y reproductores de DVD de Loewe. Cuando se maneja en modo VCR o DVD, se ilumina el indicador (LED) sobre la tecla VCR o DVD (para más información consulte la página 21).

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 3 11.02.2005 13:54:13 Uhr

Manejo de la Concept L 42

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 4 11.02.2005 13:54:13 Uhr

Vista conexiones posterior



32241 Concept L42_Buch_ES.indd 5 11.02.2005 13:54:13 Uhr

Bienvenido

Muchas gracias

por haberse decidido a adquirir un producto de Loewe.
Con Loewe ha entrado en contacto con la más alta calidad en técnica, diseño y facilidad de manejo. Esto se cumple en igual medida en nuestros televisores, reproductores de DVD, vídeos, equipos de audio y accesorios.

Tampoco en el plano del diseño nos hemos dejado influir por tendencias de moda y corta vida pues, a fin de cuentas, usted ha adquirido un aparato de alta calidad, del que podrá disfrutar por mucho tiempo y sin aburrirse de él.

Volumen de suministro

- Plasma TV Loewe Concept L 42
- Mando a distancia RC4 con 2 pilas
- Pie de apoyo
- 2 espaciadores autoadhesivos
- Cable de alimentación eléctrica 2,5 m
- Cable adaptador VGA/DVI
- Cable de conexión RF, ya instalado
- Este manual de instrucciones

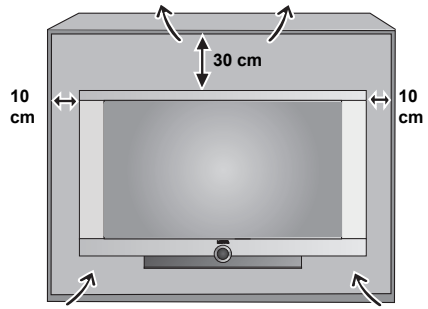
Desembalaje

Coloque la caja en posición vertical con la parte inferior sobre una base estable. La parte superior está señalada con flechas. Despegue con cuidado la cinta adhesiva de la caja y retire el material de embalaje del interior. Para extraer la pantalla de plasma del embalaje son necesarias dos personas.

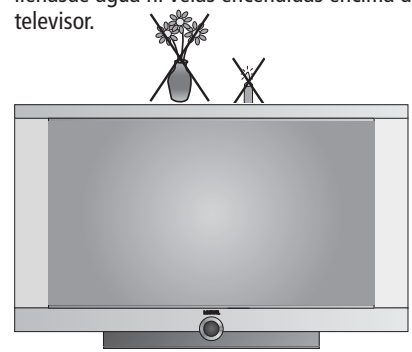
Si ha trasladado el televisor de un ambiente frío a uno caliente, déjelo apagado durante aprox. una hora, ya que en caso contrario podría condensarse la humedad. Encienda el televisor sólo cuando éste haya alcanzado la temperatura ambiente. Así evitará que los componentes sufran graves daños.

Colocación

- Coloque del televisor sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el televisor dejando suficiente espacio para la ventilación. Los orificios de ventilación no deben cubrirse con ningún objeto. El aparato debe distanciarse por lo menos 10 cm de los objetos que lo rodean.



- No instale el reproductor del televisor cerca de intensas fuentes de calor o de la incidencia directa de los rayos solares.
- Al colocarlo en un armario o en una estantería cerrada, deberá tener en cuenta las siguientes indicaciones: deje unos 2,5cm de espacio alrededor del reproductor de DVD para que el aire pueda circular libremente y no se origine un desfase en la transmisión de calor.
- En caso de tormenta retire el enchufe de la antena y de red. Las excesivas tensiones causadas por las descargas eléctricas pueden causarle daños al dispositivo a través de la antena o de la red eléctrica.
- También en caso de ausencias largas debe retirarse el enchufe de la antena y de red.
- Se debe tener fácil acceso al enchufe de la corriente para poder desconectar el televisor de la red en cualquier momento.
- Coloque el cable de la red de tal manera que no sufra daños. El cable no se debe doblar ni quebrar ni colocar sobre bordes afilados, no se debe pisar ni se debe exponer a productos químicos; este último punto también se debe aplicar a todo el televisor. Un cable de conexión a la red con el aislamiento defectuoso puede producir descargas eléctricas y representa un riesgo de incendio.
- Cuando saque el enchufe de la red, no tire del cable, sino de la cubierta del enchufe. En caso contrario, el cable puede sufrir daños y podría causar un cortocircuito al volver a conectarlo a la red.
- No coloque ningún florero, ni macetas llenasde agua ni velas encendidas encima del televisor.



Tenga en cuenta y siga también las instrucciones de seguridad de las siguientes páginas.

Precauciones

La pantalla que usted ha adquirido cumple con los requisitos de calidad más exigentes en este campo y ha sido sometida a un control de pixels defectuosos. A pesar de que este aparato ha sido elaborado con el mayor cuidado, debido a motivos técnicos no puede asegurarse al 100% la ausencia de pixels defectuosos. Le rogamos que comprenda que, siempre que no se sobrepasen los límites establecidos, no podemos considerar este fenómeno como un defecto del aparato en relación a la garantía.

La emisión de luz de una pantalla de plasma disminuye según aumenta el periodo de utilización.

Las pantallas de plasma funcionan sobre una base de fósforo. Debido a esta tecnología, en determinadas condiciones de funcionamiento

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 6 11.02.2005 13:54:14 Uhr

podrían producirse quemaduras. Estas condiciones de funcionamiento podrían ser:

- visualización de una imagen fija durante un largo periodo de tiempo (>10 Min).
- visualización permanente de un mismo fondo
- utilización de un formato que no llena por completo la pantalla (p. ej. 4:3) durante un largo periodo de tiempo.

En un principio, una vez producidas, las quemaduras no pueden repararse y se excluyen de la garantía. Para evitar o reducir estas quemaduras, siga las siguientes indicaciones y recomendaciones:

- durante las primeras 100 horas de funcionamiento deben visualizarse principalmente imágenes en movimiento o imágenes fijas en frecuente cambio que llenen toda la pantalla.
- utilice la pantalla en un fomato que la llene por completo (16:9).
- si la utiliza como pantalla de PC, active siempre el salvapantallas.
- apague la pantalla siempre que no la esté utilizando.

reduzca en lo posible el contraste y el brillo.

Limpieza

Limpie también los otros componentes del aparato sólo con un trapo húmedo, limpio y suave (no utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos).

Eliminación

Embalaje y cartón

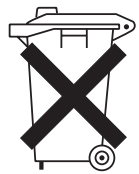
tPara la eliminación del embalaje, de acuerdo con las legislaciones nacionales, diversas empresas se encargarán de recoger el embalaje en la sede de nuestros distribuidores. Sin embargo, es recomendable conservar el embalaje original en buen estado y guardarlo, con el fin de poder transportar el aparato con una protección óptima cuando fuese necesario.

El dispositivo

Para la eliminación de su reproductor de DVD de acuerdo con las normas ecológicas, le recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor.

Pilas del mando a distancia

Las pilas originales del equipo no contienen sustancias nocivas como cadmio, plomo o mercurio. Según la legislación ambiental, las pilas usadas no se deben arrojar a la basura doméstica.



Deposite gratuitamente las pilas usadas en los recipientes de recolección del comercio especializado. Su distribuidor también cuenta con recipientes de recogida de pilas usadas.

Por su seguridad

Por su propia seguridad y para evitar daños innecesarios a su aparato, lea y tenga en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

Proteja su reproductor del televisor de ...

- agua y humedad
- golpes y sobrecargas mecánicas
- campos magnéticos y eléctricos
- frío, calor, rayos directos del sol o cambios bruscos de temperatura
- polvo
- tapa que impida la entrada de aire
- manipulación del interior del aparato

Este aparato está diseñado sólo para uso doméstico. La garantía cubre el uso normal de este aparato.

Evite que a través de las ranuras de la cara posterior al interior del aparato caigan piezas metálicas, grapas de oficina, agujas, alfileres, líquidos, cera o similares. Esto puede causar cortocircuitos en el aparato con un alto riesgo de incendio. Si al interior del aparato cayera algún objeto, apague el televisor con el interruptor de encendido/ apagado, extraiga el enchufe de la red de suministro eléctrico y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente paraque verifique la situación.
ATENCIÓN: CON EL FIN DE EVITAR UNA POSIBLE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE EL PANEL POSTERIOR DEL APARATO. EN LA CARCASA NO EXISTE NINGUNA PIEZA QUE PUEDA SER REPARADA POR EL USUARIO. SÓLO PERMITA QUE UN COMERCIANTE ESPECIALIZADO DE LOEWE REALICE LOS TRABAJOS DE REPARACIÓN.
Transporte la pantalla de plasma sólo en posición vertical.

Si ha trasladado del televisor de un ambiente frío a uno caliente, espere aproximadamente una hora antes de utilizarlo, debido a la posible condensación de humedad. Enciéndalo cuando haya alcanzado la temperatura ambiente para evitar dañar gravemente los componentes.

Lea este manual de instrucciones y practique un poco con las posibilidades que le brinda su nuevo aparato con el fin de conocerlo mejor.

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 7 11.02.2005 13:54:14 Uhr

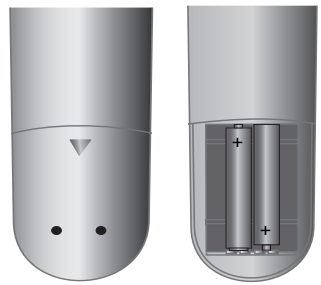
Primera instalación

Posibilidades de colocación

El Concept L 42 de Loewe puede colocarse de dos maneras:

- como aparato de mesa, con el pie de mesa ya montado
- como aparato de pared, colgándolo en la pared como si fuera un cuadro. Consulte para ello las instrucciones de montaje adjuntas.

Mando a distancia



Para colocar o cambiar las pilas, apriete en el lugar señalado por la flecha. Deslice hacia abajo la tapa de la caja de las pilas y retírela. Coloque las pilas del tipo alcalinas manganeso LR 03 (AAA) y observe la correcta colocación de los polos + y –.
Por último, coloque de nuevo la tapa deslizándola desde abajo.

Conectar

Red eléctrica

Conecte el televisor a un enchufe de 115-240V/50-60 Hz con toma de tierra.

Antena

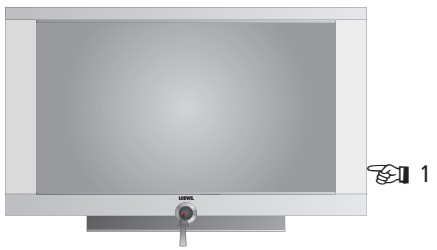
Conecte el sistema de antena o de cable con el conector de antena ANTENNA IN en la parte posterior (caja de señal).

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 8 11.02.2005 13:54:15 Uhr

Primera instalación

Encendido

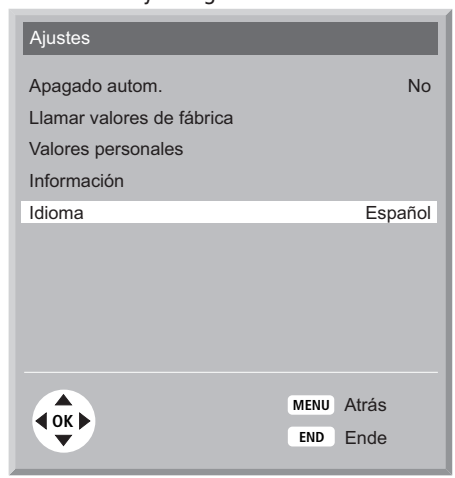
1. Coloque el interruptor basculante de la regleta de conexiones de la parte posterior en la posición "1". El aparato se encuentra ahora en modo de espera.
2. El indicador LED del anillo de la parte frontal se iluminará en rojo.



3. Pulse la tecla ⏻ del mando a distancia o una de las teclas numéricas 0 AV ... 9 wxyz.
4. El indicador LED (2.) se iluminará en verde y el televisor estará encendido.

Ajustar el idioma de los menús

Seleccione el idioma en que desea que aparezcan los menús y diálogos del televisor.



1. Pulse MENU. Aparecerá el "Menú TV".
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar la opción "Ajustes" y pulse ▶.
3. Seleccione la opción "Idioma" en el menú "Ajustes" con ▲ / ▼.
4. Seleccione con ◀ / ▶ el idioma deseado.
5. Pulse END, para salir del menú.

Navegación por el menú

Realización de selecciones y ajustes con el mando a distancia en los menús de la pantalla:

La línea o función del menú actualmente seleccionada aparece en blanco. En la parte inferior de cada menú se indican por medio de símbolos las teclas para el manejo correspondiente.
Con MENU se regresa al menú anterior y con END.
Por ejemplo:

Con las flechas ▲ / ▼ grabadas en la tecla **OK** del mando a distancia se selecciona una línea de menú o una entrada

Pulsando **OK** se confirma la selección, se guardan los ajustes o se accede al siguiente menú

Nota: Con ▶ también se accede al siguiente menú.

Con las flechas ◀ / ▶ se seleccionan o modifican los ajustes.

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 9 11.02.2005 13:54:16 Uhr

Primera instalación

Búsqueda automática de canales

Este televisor está equipado con un sintonizador que puede memorizar los diferentes canales de televisión en 99 posiciones de canal.

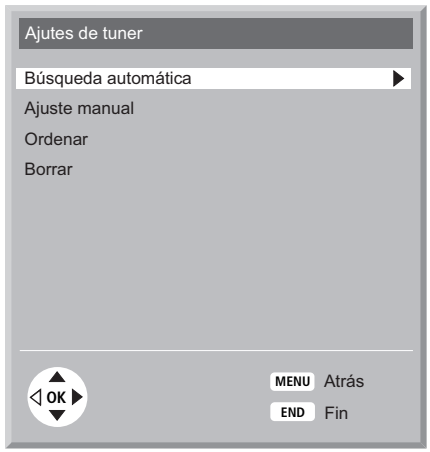
Preparación:
Conecte el televisor al sistema de antena. Consulte "Conexión" en la página 8.

1. Pulse MENU .
   Aparecerá el "Menú TV".

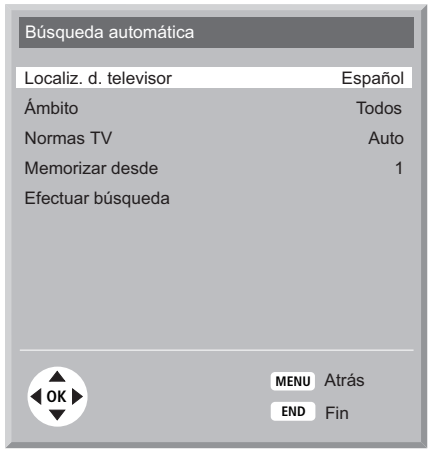
2. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Programas" (canales) y pulse ►.

   Nota: El punto de menú "PIP" sólo aparecerá si el PIP está abierto. Si está seleccionada una entrada AV, el punto "Programas" (canales) se suprime..

3. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Búsqueda automática" y pulse ►

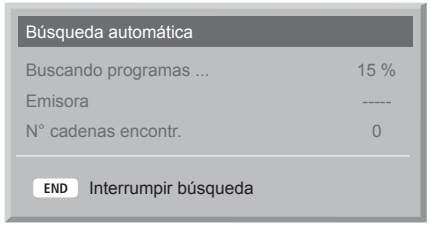


4. Seleccione una opción con ▲ / ▼ y modifique la selección, de ser necesario, con ◄ / ►



Localiz. d. televisor: Selecciona un país. Esto determina la clasificación automática de emisoras tras la búsqueda automática.
Ámbito: Puede elegir entre "Todos" o "Nuevo".
Normas TV: En la posición "Auto" se reconoce automáticamente la norma de televisión; de lo contrario, sólo se reproducirán correctamente las emisoras con la norma establecida.
Memorizar desde: Determina la posición de canal desde la cual las emisoras encontradas deben memorizarse.

5. Seleccione "Efectuar búsqueda" y pulse **OK** para iniciar la búsqueda de canales.
   El sintonizador procesa automáticamente todos los canales existentes y transmite los canales encontrados a la memoria.



Este proceso puede tardar unos minutos. Tras finalizar la búsqueda, el televisor cambiará a la posición de canal que usted indicó en "Memorizar desde".

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 10 11.02.2005 13:54:17 Uhr

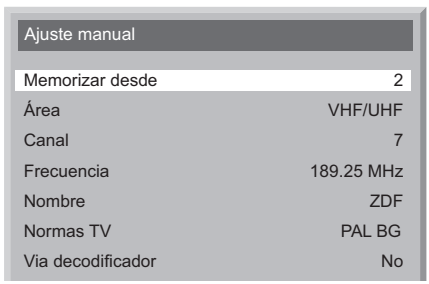
Primera instalación

Ajuste manual de canales

También es posible editar un canal de forma manual.

1. Pulse MENU .
   Aparecerá el "Menú TV".
2. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Programas" (canales) y pulse ►.
3. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Ajuste manual" y pulse ►.

Seleccione una opción con ▲ / ▼ y modifique la selección, de ser necesario, con ◄ / ►

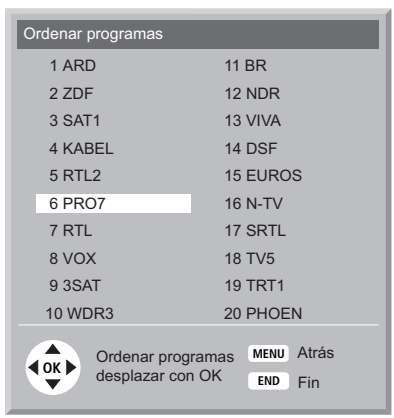


Memorizar desde: Indica la posición de canal de la emisora.
Área: Selección de la gama de recepción del sintonizador: "VHF/UHF" o "cable".
Canal: Selección del canal de recepción (también puede hacerse directamente con las teclas numéricas).
Frecuencia: Selección de la frecuencia de la emisora (también puede hacerse directamente con las teclas numéricas).
Nombre: Determinar o modificar el nombre de la emisora. Seleccione con ◄ ► la posición del cursor e introduzca un caracter con ▲ ▼.
Para finalizar la introducción del nombre, deberá volver a pulsar ► tras la última (=quinta) letra.
Normas TV: Determina la norma TV de la emisora sintonizada.
Via descodificador: Determina si existe un descodificador conectado al conector AV-1.

Clasificación de canales

Es posible modificar posteriormente el orden de los canales.

1. Proceda de la misma manera que en los puntos 1 y 2 en "Ajuste manual de canales".
2. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Ordenar" y pulse ►.
3. Seleccione el canal que desea desplazar y pulse **OK**. La posición de canal seleccionada aparecerá en azul.



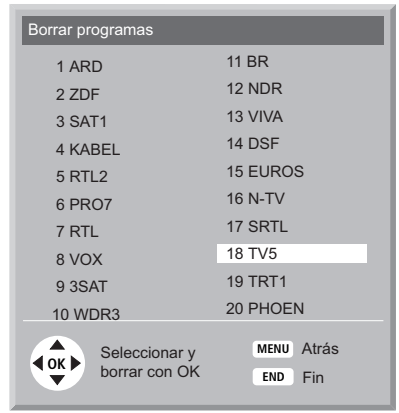
4. Seleccione con ▲ ▼ ◄ ► la posición a la que quiere desplazar el canal seleccionado y a continuación pulse **OK**.

Borrar canales

También es posible borrar canales.

Proceda de la misma manera que en los puntos 1 y 2 en "Ajuste manual de canales".

1. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Borrar" y pulse ►.



2. Seleccione con ▲ ▼ ◄ ► el canal que desea borrar y pulse **OK**.

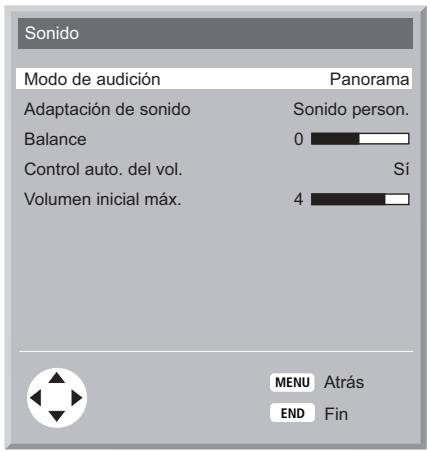
32241 Concept L42_Buch_ES.indd 11 11.02.2005 13:54:19 Uhr

Primera instalación

Menú Sonido

Los ajustes relacionados con el sonido pueden realizarse en el menú "Sonido" (a excepción del volumen y el sonido personal).

1. Pulse .
   Aparecerá el menú "Sonido"



2. Seleccione una opción con ▲ / ▼ y modifique la selección, de ser necesario, con ◄ / ►.

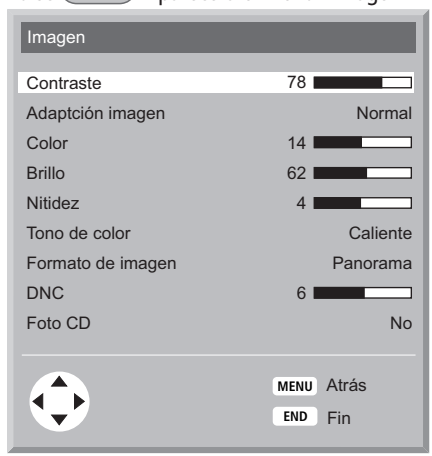
   Modo de audición: Puede elegir entre: "Estéreo", "Panorama" o "Sonido1", "Sonido2" o "Mono", "Pseudo-estéreo".
   Adaptación de sonido: Puede elegir entre: "Normal", "Pop", "Clásico", "Vocal", "Rock", "Jazz", "Sonido personal".
   Balance: Ajuste del balance de los altavoces.
   Control auto. del vol.: Reducción de la diferencia de volumen (dinámica) entre los diferentes canales (sí / no).
   Volumen inicial máx.: Límite del volumen máximo al encender el aparato..

Nota: Los ajustes que realice en los menús se grabarán automáticamente al salir de éstos.

Menú Imagen

Los ajustes relacionados con la imagen en el modo de manejo TV, AV1...AV7 pueden realizarse en el menú "Imagen" (a excepción de los tonos de color personalizados). Estos ajustes se guardarán individualmente para cada modo de manejo.

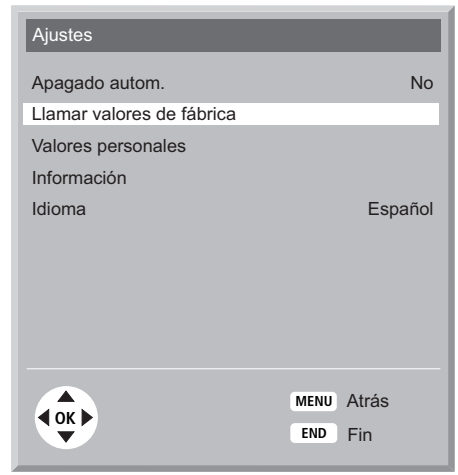
1. Pulse . Aparecerá el menú "Imagen".



2. Seleccione una opción con ▲ / ▼ y modifique la selección, de ser necesario, con ◄ / ►.
   Contraste: Ajuste del contraste de la imagen.
   Adaptación de la imagen: Puede elegir entre: "Normal", "Oscuro" y "Luz".
   Color: Ajuste de la saturación de color.
   Brillo: Ajuste del brillo.
   Nitidez: Ajuste de la nitidez.
   Tono de color: Ajuste de la tonalidad. Puede elegir entre: "Normal", "Caliente", "Frío", "Tonos de color".
   Formato de imagen: Si la función "Zoom automático" está desactivada, podrá elegir entre "16:9", "4:3", "Panorama", "Zoom" y "Zoom del usuario". Si no es así, este ajuste no estará disponible.
   DNC: Ajuste de la "eliminación dinámica de distorsiones" con el fin de mejorar la imagen cuando la señal es débil.
   Foto-CD: Mejora de la imagen de imagenes fijas (sí / no).

Restablecer los valores de fábrica

Los ajustes de imagen y sonido predeterminados de fábrica pueden restablecerse.



1. Pulse MENU. Aparecerá el "Menú TV".
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar la opción "Ajustes" y pulse ►.
3. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Restablecer valores de fábrica".
4. Pulse **OK**. Los valores de fábrica han sido restablecidos.
5. Pulse END, para salir del menú.

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 12 11.02.2005 13:54:21 Uhr

Valores personales

Ajustar valores personales

Existe la posibilidad de realizar ajustes personales para el zoom, la tonalidad y el sonido y activarlos cuando sea necesario.

1. Pulse MENU .
   Aparecerá el "Menú TV".
2. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Ajustes" y pulse ▶.
3. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Valores personales" y pulse ▶.
4. Seleccione una opción con ▲ / ▼ y modifique la selección, de ser necesario, con ◀ / ▶

Zoom: Ajuste personal del alcance del zoom.

5. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Tono de color" y pulse ▶.

6. **Tono de color**: Para realizar el ajuste personal de la tonalidad indique el valor deseado para los colores rojo, verde y azul.
7. Cuando haya finalizado los ajustes, pulse MENU Aparecerá el menú "Valores personales".
8. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Sonido" y pulse ▶.

9. **Sonido**: Para realizar el ajuste personal del cuadro de sonido, indique el valor deseado para cada una de las frecuencias mostradas.

Activar los valores personales

Para activar los ajustes personales, pulse ⊞ en el modo TV.
Para restablecer los ajustes anteriores, pulse ⊞ de nuevo.

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 13 11.02.2005 13:54:22 Uhr

Manejo diario

Cambio de canal

Selección de canales

1. **Con las teclas del anillo**

Con **P+** / **P-** se cambia al canal siguiente/anterior.

2. **Con las teclas de avance/retroceso**

▶▶ cambia al siguiente canal.
◀◀ cambia al canal anterior.

3. **Con las teclas numéricas del mando a distancia**

Canales de 1 dígito

- Mantenga pulsada la tecla 1 ... 9 wxyz durante medio segundo: el canal cambiará automáticamente.
- O bien pulse brevemente la tecla 1 ... 9 wxyz : el canal cambiará en 2 segundos.

Canales de 2 dígitos

- Pulse la segunda tecla numérica (en los siguientes 2 seg. después del primer número) y el programa cambiará automáticamente.

4. **Con ayuda del resumen de canales (consulte a la derecha)**

Cambiar entre dos canales

Con la tecla de color amarillo se accede al último canal que se ha visto.

Acceder a canales de audio/vídeo

Pulsando 0 AV repetidas veces puede cambiar entre las diferentes entradas AV (AV1... AV7) y volver a continuación a la recepción de televisión.

El resumen de canales

El resumen de canales constituye una ayuda para la selección de canales. Desde él puede seleccionar directamante un canal.

Pulse **OK** para acceder al resumen de canales.

El canal actual está marcado con una barra blanca.

Seleccionar canal o bien ...

cambiar de columna.

Con **OK** se cambia al canal marcado y se oculta el resumen de canales.

Ajustar el volumen

Con **V+** / **V-** se ajusta el volumen.

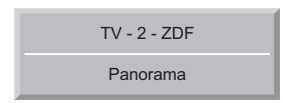
Sonido no/sí

Con se desactiva el sonido.

En pantalla se mostrará brevemente la indicación correspondiente.
Si pulsa de nuevo o **V+** / **V-** se volverá a activar el sonido.

Ajustar el formato de imagen

Con puede elegir entre los formatos de imagen "4:3", "16:9", "Zoom del usuario", "Panorama", y "Zoom" (consulte la página 12.



En pantalla se mostrará brevemente la indicación correspondiente.

Imagen fija

Es posible detener la imagen de televisión actual. Pulse la tecla de color rojo o bien ■ o II en modo TV/AV.
Pulse de nuevo o bien ▶ para continuar en modo TV.

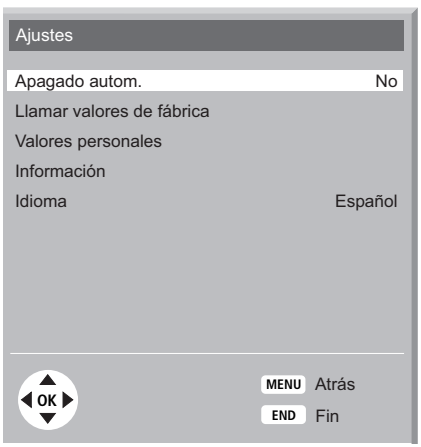
Atención: Evite visualizar imágenes fijas de televisión durante mucho tiempo (más de 10 minutos), ya que podrían permanecer en pantalla los contornos de la imagen, incluso después de apagar el aparato. Consulte la página 6.

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 14 11.02.2005 13:54:24 Uhr

Apagado automático

Se puede preseleccionar un periodo de tiempo tras el cual el aparato pasa automáticamente al modo de espera.

1. Pulse ( ).
   Se abrirá el menú "Ajustes" y la opción "Apagado autom." estará seleccionada.



2. Ajuste con ◄ / ► uno de los siguientes periodos de tiempo: "30 minutos", "60 minutos" o "90 minutos". Si "no" está seleccionado, el aparato no se apagará automáticamente.

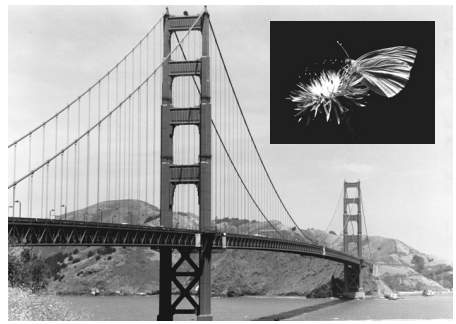
Nota: Si el conector de entrada seleccionado no recibe ninguna señal, tras 6 min. el aparato pasará automáticamente al modo de espera.

Imagen en imagen (PIP)

Con # PIP se muestra/oculta la imagen PIP. La imagen en imagen puede utilizarse como PIP (estándar) o como pantalla dividida PIP.

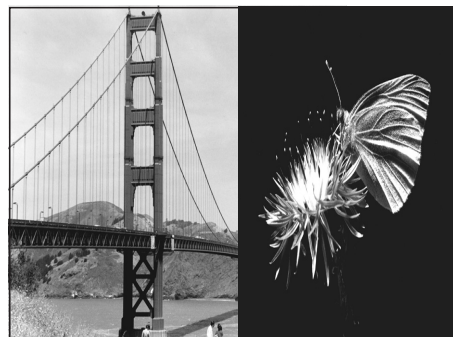
PIP (estándar)

Con la función PIP (estándar) se visualizará una imagen PIP pequeña en la imagen de televisión que se muestre en ese momento.



Pantalla dividida

Con la pantatlla dividida PIP, cada una de las dos imágenes ocupa la mitad de la pantalla. La imagen de la derecha es la imagen PIP, sin sonido.

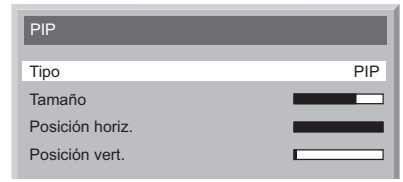


Nota: El último tipo de PIP ajustado quedará grabado y volverá a utilizarse cuando se active de nuevo la función PIP

Ajustes PIP

El tamaño y la posición de la imagen PIP pueden ajustarse. El menú "PIP" sólo puede seleccionarse cuando la función PIP está activada.

1. Pulse MENU cuando la imagen PIP esté abierta. Aparecerá el menú TV.
2. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "PIP" y pulse ►.



3. Seleccione una opción con ▲ / ▼ y modifique la selección, de ser necesario, con ◄ / ►.
   Tipo: Puede elegir entre: "PIP" y "Pantalla dividida".
   Tamaño: Ajuste del tamaño PIP.
   Posición horiz.: Ajuste de la posición horizontal de la imagen PIP.
   Posición vert.: Ajuste de la posición vertical de la imagen PIP.

Seleccionar el canal PIP.

Canales del sintonizador de televisión: con P+/P- o las teclas numéricas.
Canales AV: Pulsando 0 AV repetidas veces se cambia entre AV-1 ... AV-5, TV.

Cambiar entre la imagen PIP y la de televisión

Con la tecla de color azul se cambia entre la imagen PIP y la imagen de televisión.

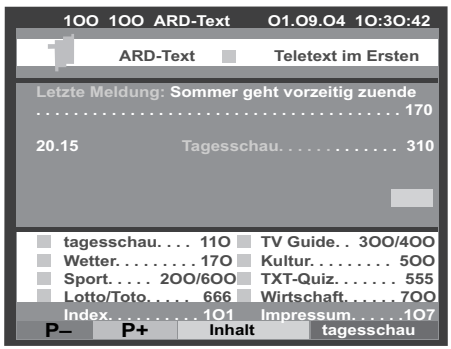
Nota:

1. Si está activada la función PIP, el cambio de canales sólo se aplicará a la imagen PIP (a excepción del cambio de canales a través del resumen de canales, que sólo se aplica a la imagen principal).
2. Si está ajustado el tipo de PIP "pantalla dividida", no es posible realizar modificaciones de tamaño o posición.

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 15 11.02.2005 13:54:26 Uhr

Modo Teletexto

El teletexto transmite diferentes tipos de información, como p. ej. noticias, partes meteorológicos, información deportiva, programación de televisión y radio y subtítulos.
Con TEXT se activa el modo Teletexto.



Muchas emisoras utilizan el sistema de manejo TOP y algunas el FLOF (p. ej., CNN). Su aparato funciona con ambos sistemas. Las páginas están divididas en áreas temáticas y en temas. Después de activar el teletexto, se graban hasta 2100 páginas para que se pueda acceder a ellas con rapidez.

Selección de páginas con las teclas de color

Las barras de colores (en TOP) o las letras de color (en FLOF) en la penúltima línea le indican con qué teclas de color puede pasar páginas en las áreas temáticas y los temas.

- rojo: regresar a la última página visitada (no es posible en FLOF)
- verde: pasar a la página siguiente (no es posible en FLOF)
- amarillo: pasar al siguiente tema (sólo en el caso de TOP y FLOF)
- azul: pasar a la siguiente área temática (sólo en el caso de TOP y FLOF)

Selección de páginas con las teclas numéricas

También puede introducir las tres cifras del número de página directamente con las teclas numéricas 0 AV ... 9 wxyz.

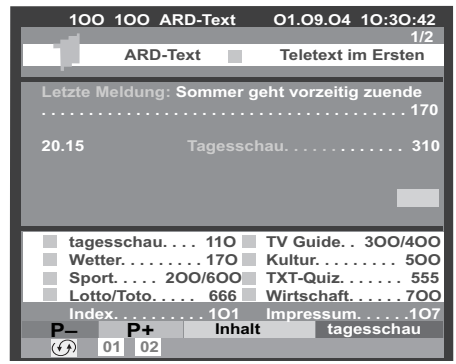
Pasar páginas

Con **P+** se pasa a la página siguiente (o bien con ▲).

Con **P-** se pasa a la página anterior (o bien con ▼).

Seleccionar subpáginas

Algunas páginas de teletexto disponen de subpáginas. Sabrá si existen subpáginas disponibles por la indicación de la esquina superior derecha, p. ej. "1/2". Si selecciona ⟲, las subpáginas se cambiarán automáticamente de forma cíclica tras un determinado periodo de tiempo. Las subpáginas que ya pueden seleccionarse aparecen en la última línea en la selección de dos cifras (**01**, **02**, ..).



Pueden seleccionarse subpáginas con las teclas de cursor.

Con ▶ se pasa a la subpágina siguiente.

Con ◀ se pasa a la subpágina anterior.

Otras funciones

Con END puede salir de inmediato del modo Teletexto.

Con MENU se accede al índice del teletexto (página 100).

Con # PIP se puede mostrar/ocultar la imagen de TV (texto dividido).

Con **OK** se puede mostrar/ocultar la imagen de TV en toda la pantalla.

Con ⏸ puede detener la página de teletexto. Para continuar, pulse ⏸ de nuevo.

Con →▢← se puede hacer un zoom de la página de teletexto:

- Pulsando una vez se aumenta la mitad superior.
- Con una segunda pulsación se aumenta la mitad inferior.
- Pulsando una tercera vez se regresa a la visualización normal

Con ⊕ podrá mostrarse eventualmente información oculta en la página de teletexto.

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 16 11.02.2005 13:54:28 Uhr

Visualización de las imágenes del PC (DVI/VGA)

Su televisor dispone de una interfaz de vídeo combinada analógica-digital (Digital Visual Interface (DVI) y VGA - RGB analógica). Con esta interfaz podrá visualizar, por ejemplo, imágenes del PC en el televisor.

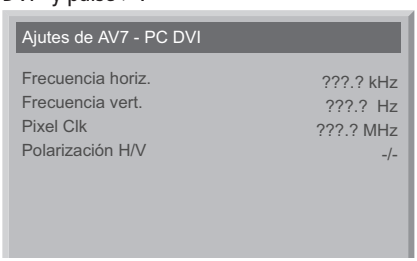
Conexión del PC

Nota: Antes de conectar el cable, apague el PC y el televisor.

Modo DVI

Conecte la fuente de vídeo digital externa directamente al conector de la parte posterior señalado con "AV6/7" por medio de un cable DVI.
La señal de sonido estéreo analógica puede conectarse a la entrada "LINE IN AV6/7".
Encienda el televisor y seleccione la posición de canal AV7 - PC DVI con 0 AV .
Encienda su PC y seleccione allí el modo del monitor. En caso necesario, ajuste la resolución.
Podrá acceder a información detallada sobre la señal DVI asignada al conector AV7 a través de un menú.

1. Cambie a la entrada AV7 - PC DVI con la tecla AV.
2. Pulse MENU .
   Aparecerá el menú TV.
3. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Ajustes" y pulse ▶.
4. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "AV7 - PC DVI" y pulse ▶.



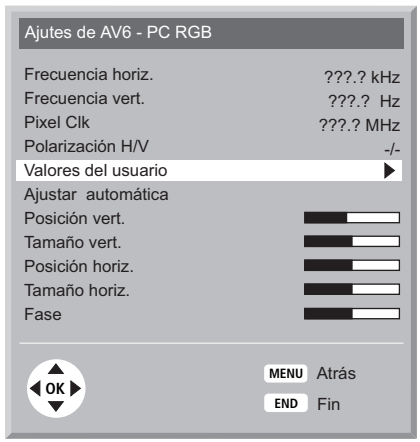
Modo RGB analógico (VGA)

Si su fuente de vídeo externa dispone de una interfaz de vídeo RGB analógica, utilice el cable adaptador VGA-DVI adjunto.
A su televisor pueden añadirse los siguientes estándares: VGA (640x480 @90Hz), XGA (1024x768 @90Hz) y SVGA (800x600 @90Hz).
Consulte la página 22).

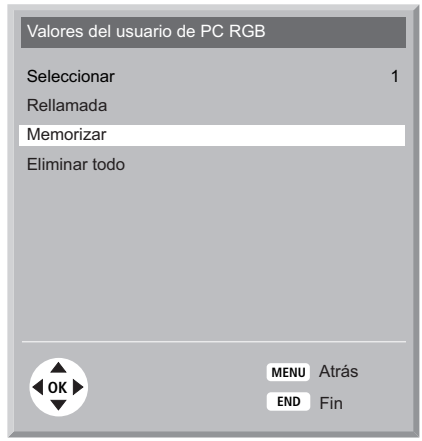
Ajustes AV6 - PC RGB

Es posible ajustar algunos parámetros para el modo de vídeo RGB analógico.

1. Cambie a la entrada AV6 - PC RGB con la tecla AV.
2. Pulse MENU .
   Aparecerá el menú TV.
3. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Ajustes" y pulse ▶.
4. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "AV6 - PC RGB" y pulse ▶.



5. **Valores del usuario**: Con ▶ se accede al menú "Valores del usuario PC RBG".
   Ajustar automáticam.: Pulsando OK, la imagen se adapta automáticamente a la señal de entrada.
   Posición vert.: Ajuste de la posición vertical de la imagen.
   T**amaño vert.**: Ajuste del tamaño vertical de la imagen.
   Posición horiz.: Ajuste de la posición horizontal de la imagen.
   Tamaño horiz.: Ajuste del tamaño horizontal de la imagen.
   Fase: Ajuste de la posición de la fase.
6. Los ajustes realizados pueden guardarse en un máximo de 8 "sets de valores". Para ello, acceda al menú "Valores del usuario PC RBG" a través del punto de menú "Valores del usuario"



7. **Seleccionar**: Selecciona un set de valores.
   Rellamada: Activa el set de valores seleccionado.
   Memorizar: Memoriza los ajustes del set de valores indicado en "Seleccionar".
   Eliminar todo: Borra todos los sets de valores.

Atención: Evite visualizar imágenes fijas del PC durante mucho tiempo (más de 10 minutos), ya que podrían permanecer en pantalla los contornos de la imagen, incluso con el aparato apagado. Consulte también "Precauciones" en la página 6.

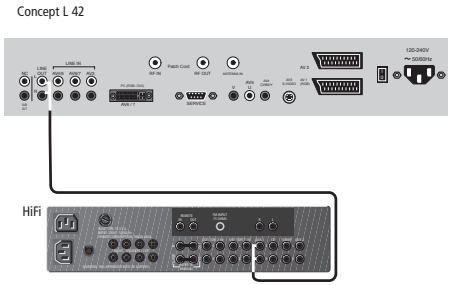
32241 Concept L42_Buch_ES.indd 17 11.02.2005 13:54:30 Uhr

Operación de otros equipos

En la parte posterior del televisor encontrará diferentes conectores para otros aparatos. Pueden conectarse, por ejemplo: grabadoras de vídeo y videocámaras de los sistemas VHS, vídeo 8 mm, SVHS y Hi8, descodificadores de televisión de pago, Set-Top Boxes, receptores de satélite, videocámaras, reproductores de DVD, etc.

Conexión de un amplicador/equipo HiFi

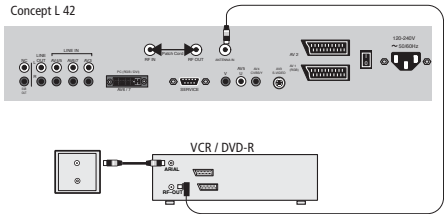
Concept L 42



Conexión de una grabadora de vídeo a través de un cable de antena

Conexión de una grabadora de vídeo a la entrada de antena de TV VHF/UHF

Concept L 42



Desventajas de este tipo de conexión:
- La calidad de imagen y sonido en la reproducción es menor.
- No es posible la reproducción de sonido estéreo.

Ajustar el televisor a la grabadora de vídeo

En primer lugar deberá asignarle al vídeo una posición de canal de televisión (p. ej. 99).

1. Encienda el vídeo.
2. Ajuste la imagen de prueba en el aparato de vídeo o introduzca una cinta grabada e inicie la reproducción.
3. Pulse MENU .
   Aparecerá el menú TV.
4. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Programas" (canales) y pulse ►.
5. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Ajuste manual" y pulse ►.
6. Seleccione con 0 AV ... 9 wxyz o bien con ◄ / ► la posición de canal de televisión para el aparato de vídeo, p. ej. 99.
7. Seleccione con 0 AV ... 9 wxyz o bien con ◄ / ► el canal al cual emite el aparato de vídeo, p. ej. el canal 36 (o bien consulte para ello el manual de instrucciones del aparato de vídeo). Ahora el televisor debería recibir imagen y sonido.
8. Pulse END, para salir del menú y guardar los ajustes.

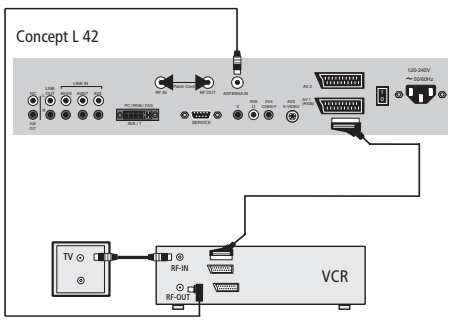
Para poder ver la señal del vídeo deberá cambiar a esta posición de canal memorizada.

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 18 11.02.2005 13:54:31 Uhr

Operación de otros equipos

Conexión del reproductor de DVD/vídeo a través de un cable AV

Para la reproducción de aparatos de vídeo como grabadoras de vídeo, reproductores de DVD o camcorders están previstos los conectores AV1 ... AV5 y están asignadas las posiciones de canal AV correspondientes.
Conecte, p. ej., una grabadora de vídeo al conector SCART AV1 por medio de un cable AV (cable Scart).



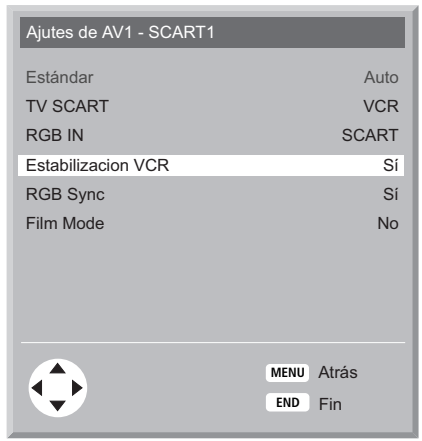
Ventajas de este tipo de conexión:
- La reproducción de imagen y sonido será mejor.
- La reproducción de sonido estéreo es posible.
- En reproducciones con dos canales de sonido puede elegirse entre Sonido 1 y Sonido 2.

Ajustes en los conectores AV1 - 5

Puede realizar ajustes para los conectores AV con el fin de conseguir la adaptación óptima de la reproducción de las diferentes fuentes de señal.

1. Pulse 0 AV repetidas veces para cambiar al conector deseado AV1... AV5
2. Pulse MENU .
   Aparecerá el "Menú TV".
3. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Ajustes" y pulse ▶.
4. Seleccione con ▲ / ▼ el conector AV mostrado y pulse ▶.

Ejemplo: Para el conector AV1 puede realizar los siguientes ajustes:



Opciones de selección para los conectores AV

Según el conector AV existen diferentes opciones diponibles.

Estándar: Aquí se indica el estándar reconocido por el televisor.

Permitir tensión de conm.: Si se selecciona "SÍ", al activarse la señal del conector AV, ésta transmitirá una tensión de conmutación a la pantalla, independientemente de la posición de canal seleccionada.

RGB IN: Puede elegir entre:
- "SCART" -para "fast blank" -para visualizaciones,
- „Siempre", para señales RGB permanentes,
- "Sin utilizar": no existe señal RGB en el conector AV.

Estabilización VCR: Si está ajustado "SÍ", se estabilizará la imagen en la reproducción VCR.

RGB Sync: Para el ajuste de la sincronización de imagen en los tres canales de color en modo RGB, p. ej. en el caso de reproductores de DVD.

YC IN: Se puede elegir entre "Siempre", para modo S-Video, o bien "Sin utilizar".

YUV progressive: Si está ajustado "SÍ", es posible la reproducción de señales de vídeo "progresivas" (es decir, 50 imágenes completas/seg).

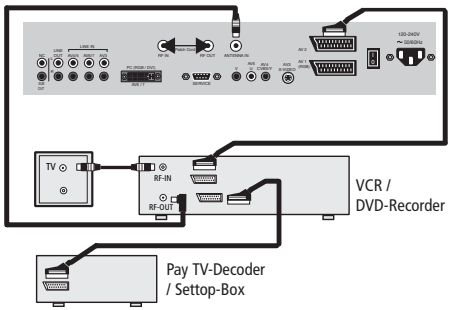
Film Mode: Si está ajustado "Auto", en la reproducción de películas de cine se reducirá la distorsión de imágenes en movimiento (24 imágenes completas/seg).

Nota:
En la página 17 encontrará las opciones de selección para los conectores AV6 y AV7.

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 19 11.02.2005 13:54:33 Uhr

Operación de otros equipos

Conexión del descodificador



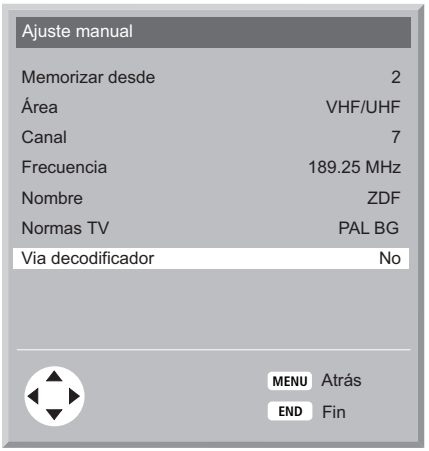
Conecte la grabadora de vídeo (VCR o grabadora de DVD) y el descodificador de televisión de pago o bien una Set-Top Box para televisión digital siguiendo el esquema de conexión.

Nota: El descodificador sólo debe conectarse al conector AV-1 SCART 1.

Marcar los canales del descodificador

Los canales de televisión codificados, como Premiere, etc., deben marcarse como canales del descodificador.
Seleccione el canal que desea ver a través del descodificador.

1. Pulse MENU .
   Aparecerá el menú TV.
2. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Programas" (canales) y pulse ►.
3. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Ajuste manual" y pulse ►.
4. Seleccione con ▲ / ▼ el ajuste "Vía descodificador" y elija una de las opciones con ◄ / ►.



No: No tiene lugar ninguna descodificación.
Sí, sólo imagen: Sólo se descodificará la señal de imagen.
Sí, imagen + sonido: Se descodificarán la imagen y el sonido.

Nota:

Estos ajustes dependen de la posición de canal y sólo tendrán validez para el canal que se estaba viendo durante el ajuste de parámetros.

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 20 11.02.2005 13:54:34 Uhr

Operación de otros equipos

Manejo de aparatos Loewe DVD/VCR con el mando a distancia RC4

El mando a distancia del televisor se puede cambiar para manejar vídeos y reproductores de DVD Loewe. Estos aparatos pueden manejarse directamente.

Elección del aparato a manejar:

VCR — para grabadoras de vídeo: pulse la tecla VCR, el indicador sobre ésta se iluminará aprox. 5 seg., así como cada vez que se pulse una tecla.

DVD — para reproductores de DVD: pulse la tecla DVD, el indicador sobre ésta se iluminará aprox. 5 seg., así como cada vez que se pulse una tecla.

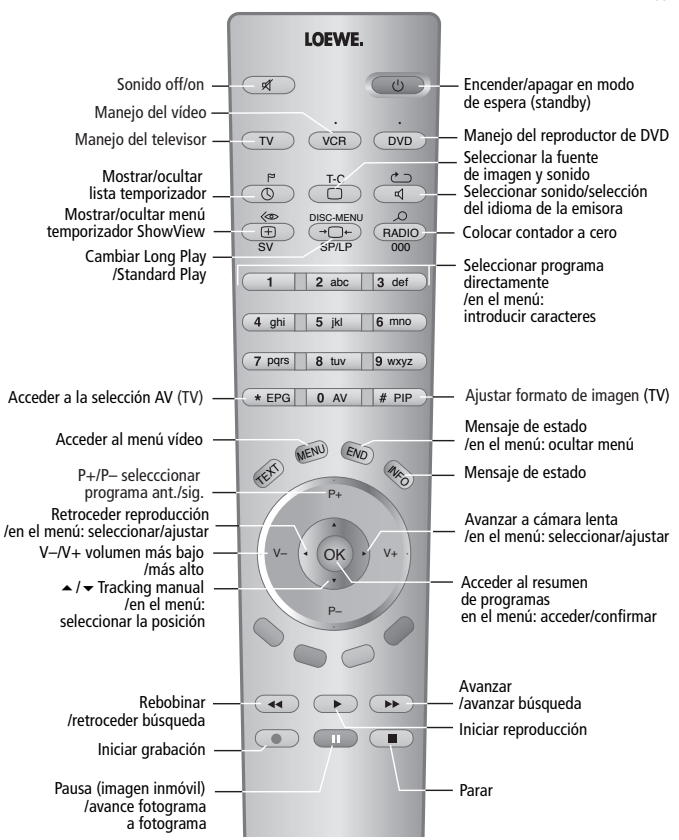
TV — para regresar al manejo del televisor: pulse la tecla TV.

En modo VCR se pueden manejar las siguientes grabadoras de vídeo Loewe: ViewVision 8106H, 8136H, 8176H, 6306H, 6336H, 6376H, 6396H, 4306H, 4376H, 2102M, 2302M, 4206, 4236, 4276.

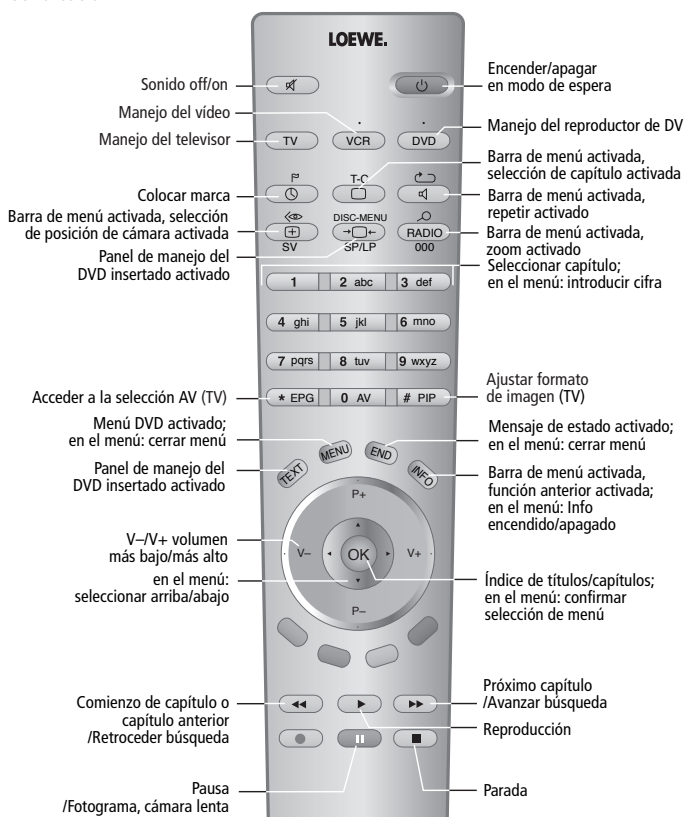
Funciones para reproductores de DVD Loewe

En modo DVD se pueden manejar los siguientes reproductores de DVD Loewe: Xemix 6122DO, 8122DA y 6222PS. Para aparatos que no aparezcan en esta lista de aparatos Loewe utilice el mando a distancia original.

Funciones para grabadoras de vídeo Loewe


LOEWE.
Sonido off/on
Manejo del vídeo
Manejo del televisor
Mostrar/ocultar lista temporizador
Mostrar/ocultar menú temporizador ShowView
Cambiar Long Play /Standard Play
Acceder a la selección AV (TV)
Acceder al menú vídeo
P+/P– seleccionar programa ant./sig.
Retroceder reproducción /en el menú: seleccionar/ajustar
V–/V+ volumen más bajo /más alto
▲/▼ Tracking manual /en el menú: seleccionar la posición
Rebobinar /retroceder búsqueda
Iniciar grabación
Pausa (imagen inmóvil) /avance fotograma a fotograma
Encender/apagar en modo de espera (standby)
Manejo del reproductor de DVD
Seleccionar la fuente de imagen y sonido
Seleccionar sonido/selección del idioma de la emisora
Colocar contador a cero
Seleccionar programa directamente /en el menú: introducir caracteres
Ajustar formato de imagen (TV)
Mensaje de estado /en el menú: ocultar menú
Mensaje de estado
Avanzar a cámara lenta /en el menú: seleccionar/ajustar
Acceder al resumen de programas en el menú: acceder/confirmar
Avanzar /avanzar búsqueda
Iniciar reproducción
Parar
TV VCR DVD
SV SP/LP
DISC-MENU
RADIO 000
1 2 abc 3 def
4 ghi 5 jkl 6 mno
7 pqrs 8 tuv 9 wxyz
* EPG 0 AV # PIP
MENU END TEXT INFO
P+ P– V– V+ OK

Funciones para reproductores de DVD Loewe


LOEWE.
Sonido off/on
Manejo del vídeo
Manejo del televisor
Colocar marca
Barra de menú activada, selección de posición de cámara activada
Panel de manejo del DVD insertado activado
Acceder a la selección AV (TV)
Menú DVD activado; en el menú: cerrar menú
Panel de manejo del DVD insertado activado
V–/V+ volumen más bajo/más alto en el menú: seleccionar arriba/abajo
Comienzo de capítulo o capítulo anterior /Retroceder búsqueda
Pausa /Fotograma, cámara lenta
Encender/apagar en modo de espera
Manejo del reproductor de DV
Barra de menú activada, selección de capítulo activada
Barra de menú activada, repetir activado
Barra de menú activada, zoom activado
Seleccionar capítulo; en el menú: introducir cifra
Ajustar formato de imagen (TV)
Mensaje de estado activado; en el menú: cerrar menú
Barra de menú activada, función anterior activada; en el menú: Info encendido/apagado
Índice de títulos/capítulos; en el menú: confirmar selección de menú
Próximo capítulo /Avanzar búsqueda
Reproducción
Parada
TV VCR DVD
SV SP/LP
DISC-MENU
RADIO 000
1 2 abc 3 def
4 ghi 5 jkl 6 mno
7 pqrs 8 tuv 9 wxyz
* EPG 0 AV # PIP
MENU END TEXT INFO
P+ P– V– V+ OK

Funciones para reproductores de DVD Loewe

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 21 11.02.2005 13:54:35 Uhr

Datos técnicos

Datos generales

Concept L 42	Art.Nr. 64403
Alimentación	AC 115-240V, 50/60 Hz
Consumo de potencia	En funcionamiento: 350 W, Standby: 5 W
Dimensiones (Pantalla)	1167 x 628 x 94 mm
Dimensiones (Pie de apoyo)	1167 x 707 x 218 mm (ancho x altura x profundidad)
Peso (aproxim.)	35 kg
Temp. de funcionamiento	+5 °C ...+35 °C
Humedad	5 % ... 80 % (sin condensación) @ 40°
Presión atmosférica	800..1100 HPa (0...2000 m NN)

Pantalla

Pantalla	Tecnología de plasma
Formato de imagen	16 : 9
Diagonal de la imagen	106 cm visibles
Formato pixel	852 x 480
Contraste (aproxim.)	3000 : 1
Ángulo de reflexión	> 160°
Brillo máx.	1000 cd/m2

TV Funktionen

Estándar TV - RF-Modo	PAL: B/G, I, DK Secam: B/G, DK/K1, L/L
Estándar TV- AV-Modo	PAL: B/G, I, DK, M, N Secam: B/G, DK/K1, L/L NTSC: M 4, B/G 4, D/K 4, NTSC-V (4,43) Progressive Scan
Sintonizador VHF/UHF/cable	47... 861 MHz
Registro de posición de canales TV / AV	99 / 6
Teletexto	TOP/FLOF, Level 2.5
Memoria de págs. de teletexto	2100
Imagen en imagen (PIP)	Splitscreen: TV + Teletexto Imagen pequeña (PIP): TV + AV, TV + PC
Formato TV RF/AV-Modo	16 : 9, 4 : 3, Panorama, Cinema, Auto Zoom (130%), Zoom del usario (40-140%)

PC-Modo

Resolución	640x480, 720x400, 800x600, 1024x768 DVI 1.0
Pixel clock	máx. 140 MHz, DVI: máx. 110 MHz
Gama de frecuencias horizontal	30 kHz...80 kHz
Gama de frecuencias vertical	50 Hz...90 Hz
Formato PC-Modo	1 : 1, Zoom del usario (40-140%), Auto

Sonido

Normas de sonido	Mono/Stereo/Sonido de dos canales Nicam B/G, L,I
Potencia nominal de audio	20 W
Altavoces	4

Conexiones

ANTENNA IN	Antena / cable ANTENNA IN
RF IN / OUT	PIP Sintonizador IN/OUT
AV 1 SCART1	
Video IN	FBAS (VHS / 8 mm), RGB
Video OUT	FBAS (VHS / 8 mm)
Audio IN/OUT	L / R
AV 2 SCART2	
Video IN	FBAS (VHS / 8 mm)
Video OUT	FBAS (VHS / 8 mm)
Audio IN/OUT	L / R
AV 3 Clavijero	S-VHS / Hi 8 Mini-DIN S-Video-IN
AV 4 Clavijero	CVBS/FBAS-Señal / VHS Cinch Video-IN
Component IN:	
Cinch	Y-Señal (CVBS)
Cinch	V-Señal (Cr/Pr)
Cinch	U-Señal /Cb/Pb)
Conector de servicio	D-SUB 9 polos RS232
AV 6/7 Clavijero RGB/DVI	DVI-I Video IN: Digital / VGA-RGB
Sonido	
2 x Cinch L / R	Audio OUT
2 x Cinch L /R	Audio IN AV 4/5
2 x Cinch L /R	Audio IN AV 6/7
2 x Cinch L /R	Audio IN AV 3
SUB OUT	Subwoofer Clavijero OUT

Pueden llevarse a cabo modifi caciones de diseño y características técnicas sin previo aviso.

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 22 11.02.2005 13:54:36 Uhr

Qué hacer cuando...

Problema	Possibles causas	Solución
No existe imagen ni sonido	1.) El cable de red no está enchufado. 2.) El interruptor de red está en "OFF". 3.) Cable de red defectuoso.	1.) Conecte bien el cable de red a un enchufe. 2.) Coloque el interruptor de red en „ON". 3.) Póngase en contacto con el servicio técnico de Loewe correspondiente.
Todos los menús aparecen en el idioma equivocado	El idioma de los menús se ha ajustado de forma incorrecta.	1. Pulse MENU. Aparecerá el menú TV. 2. Seleccione „Ajustes" *) y pulse ►. 3. Seleccione la opción "Idioma" *) con ▲ / ▼ aus. 4. Seleccione con ▲ / ▼ el idioma deseado. *) última opción en el menú.
La pantalla está oscura	1.) El contraste está ajustado demasiado bajo 2.) No existe señal de entrada, entrada seleccionada incorrecta.	1.) Ajuste correctamente el brillo y/o el contraste. 2.) Revise el cable de conexión; asigne al aparato de salida la entrada correcta.
Colores débiles o demasiado intensos	1.) El color no está ajustado correctamente. 2.) El cable de conexión no está correctamente conectado.	1.) Pulse ▢ y ajuste el color. 2.) Conecte el cable correctamente.
En modo PC, la imagen aparece cortada	La posición de imagen no está ajustada correctamente.	Corrija la posición de la imagen con la función "Ajustar automáticam." en el menú "AV6-PC RGB".
La imagen es demasiado grande o demasiado pequeña	El formato de imagen está ajustado de forma incorrecta.	Pulse →▢← varias veces hasta que aparezca el formato correcto.
No hay sonido	1.) El sonido está desactivado. 2.) El volumen está ajustado al mínimo. 3.) "Volumen inicial máx." ajustado en 0.	1.) Pulse 🔇 2.) Pulse **V+**. 3.) Aumente el „Volumen inicial máx." en el menú Sonido.
El mando a distancia no funciona correctamente	Las pilas del mando a distancia están gastadas.	Cambie las pilas usadas por unas nuevas.
La señal del conector AV6 no se reproduce		1.) Ajuste la posición de fase correctamente. 2.) Compruebe el ajuste del ancho de imagen. 3.) Realice la función "Ajustar automáticam." en el menú "AV6-PC RGB".
Líneas horizontales en señales de TV o vídeo	1.) La fuente de señal se encuentra delante de la pantalla. 2.) El cable de vídeo no está lo suficientemente apantallado.	1.) Coloque la fuente de señal al lado de la pantalla o detrás de ella. 2.) Utilice únicamente cables de señal de calidad con un alto factor de apantallamiento.
Los parámetros de imagen y sonido están mal ajustados		1. Pulse MENU. Aparecerá el menú TV. 2. Seleccione „Ajustes" y pulse ►. 3. Seleccione con ▲ / ▼ la opción "Llamar valores de fábrica" y pulse **OK**.
El televisor pasa automáticamente al modo de espera	1.) La pantalla está demasiado caliente 2.) La señal de entrada no pertenece a una norma correcta.	1.) Mejore la ventilación. 2.) Coloque en el conector de entrada una señal que corresponda a una norma.

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 23 11.02.2005 13:54:36 Uhr

Direcciones del servicio de asistencia

Australia
International Dynamics Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
AUS - Richmond, Victoria 3121
Tel. 03–94 29 08 22
Fax 03–94 29 08 33
Benelux
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
B–2160 Antwerpen
Tel. 0902–88 00 2
Tel. 03–270 99 30
Fax 03–271 01 08
Loewe Opta Nederland B.V.
Ravenswade, 54A1
NL–3439 LD Nieuwegein (Utrecht)
Tel. 0900–20 20 180
Fax 030–280 33 27
Dinamarca
Kjaerulff 1 A/S
C.F.Tietgens Boulevard 19
DK–5220 Odense SØ
Danmark
Tel. 0661–354 80
Fax 0661–354 10
Alemania
Loewe Opta GmbH
Customer Care Center
Industriestraße 11
D–96317 Kronach
Tel. 01801–22256393
Fax 09261–99500
www.loewe.de
Francia
Loewe France S.A.
11 rue de la Durance
F–67100 Strasbourg Cédex 1
Tel. 03–88 79 72 50
Fax 03–88 79 72 59
Grecia
SOUND HELLAS S.A.
Kleanthous Str. 10
GR–54642 Thessaloniki
Tel. 2310–856 100
Fax 2310–856 300
Gran Bretaña
LinnSight Ltd.
PO Box 8465
Prestwick
UK – KA 7 2YF
Tel. 01292–47 15 52
Fax 01292–47 15 54
CEI
Service Center Loewe
ul. Verkhnyaya Maslovka, d. 29
RUS–125083 Moscow
Tel. 095–212 50 43, 956 67 64
Fax 095–212 47 10

Israel
RIF TRADING LTD
29 Izhak Sade Street
ISR–Tel Aviv 67213
Tel. 03–62 40 555
Fax 03–62 40 303
Italia
Loewe Italiana srl
Lago del Perlar, 12
I–37135 Verona
Tel. 045–82 51 611
Fax 055–82 51 622
Malta
Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex
Cannon Road
M–Qormi
Tel. 22 79 40 00
Fax 21 44 59 83
Marruecos
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
MA–20000 Casablanca
Tel. 02–22 20 308
Fax 02–22 60 006
Noruega
CableCom AS
Østre Kullerød 5
N–3214 Sandefjord
Tel. 033–48 33 48
Fax 033–44 60 44
Austria
Loewe Austria GmbH
Parkring 10
A–1010 Wien
Tel 01–51 63 33 034
Fax 01–51 63 33 032
Polonia
Piotech
ul. Boh. Getta Warszawskiego 18
PL–81-609 Gdynia
Tel./Fax 058–62 43 467 / 058–62 45 009
Portugal
Vídeoacustica
Comercio e Representacoes de
Equipamentos Electronicos S.A.
Estrada Circunvalacao
Quinta do Paizinho, Arm. 5
P–2795-632 Carnaxide
Tel. 21–42 41 770
Fax 21–41 88 093
Suecia
Canseda AB
Amalia Jönssons Gata 19
S–421 31 Västra Frölunda
Tel. 031–70 93 760
Fax 031–47 65 15

Suiza
Telion AG
Rütistrasse 26
CH-8952 Schlieren
Tel. 044–732 15 11
Fax 044–730 15 02
Eslovenia
Jadran Trgovsko Podjetje
Partizanska cesta 69
SL–6210 Sezana
Tel. 057–310 441
Fax 057–310 442
España/Islas Canarias
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
E–28022 Madrid
Tel. 91–748 29 60
Fax 91–329 06 71
Sudáfrica
THE SOUNDLAB PTY LTD
P.O. Box 31952
Kylami 1684
República Sudafricana
Tel. 011–46 64 700
Fax 011–46 64 285
República Checa
TIPA sdruzení
Dolní nám. 9
CZ–746 01 Opava 1
Tel: 0553-62 49 44
Fax: 0553-62 31 47
Turquía
Enkay Elektronik Servis Müdürlügü
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
Ümraniye/ Istanbul
Tel. 0216–523 15 94/96
Fax 0216–523 16 58
Hungría
Basys Magyarorszagi KFT
Epitok utja 2–4
H–2040 Budaörs
Tel. 023–415 637/121
Fax 023–415 182
Chipre
L&M Euroappliances Ltd
P.O. Box 23426
Kennedy Avenue 1A&B
CY–Nicosia
Tel. 02–42 05 10
Fax 02–42 87 70

CH/05/02/1.2
Reservado el derecho a
efectuar modificaciones
© by Loewe Opta 2005

32241 Concept L42_Buch_ES.indd 24 11.02.2005 13:54:37 Uhr